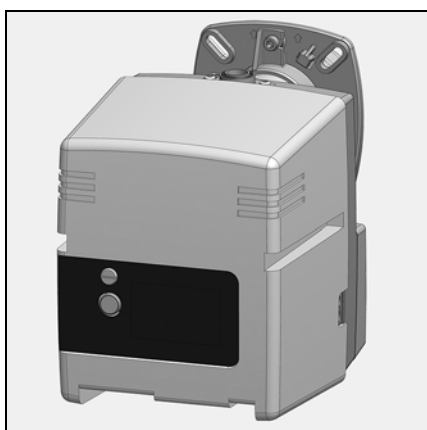


Технические характеристики
Datos técnicos
Dados técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es, pt..... 4200 1092 1500
 pl, tr..... 4200 1092 1600

ErP 



ru, es, pt, pl, tr..... 4200 1092 1200

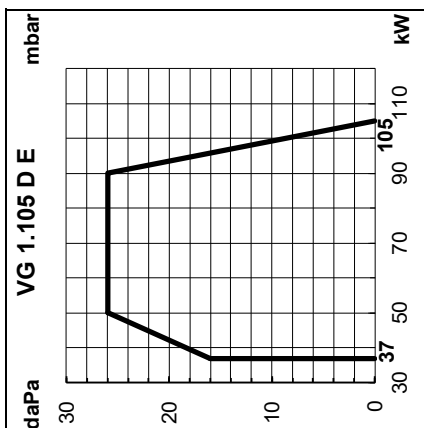


..... 4201 1025 4500



..... 4200 1092 1700

| | | VG 1 - 105 DE | |
|--|---|---|--|
| Мощность горелки мин./макс., кВт | Potencia del quemador min./máx. kW | Brülör gücü min./maks. kW | (37) 50-105 |
| Кoeffициент регулирования | Relación de regulación | Regulasyon oranı | 1 : 2 |
| Топливо | Combustible | Yanabilir | (G20) H _u = 10,35 kWh / m ³ (G25) H _u = 8,83 kWh / m ³ (G31) H _u = 25,89 kWh / m ³ |
| Номер одобрения CE | Número de homologación CE | CE onay numarası | 0476 CT 2423 |
| Номер SVGW | Número SVGW | SVGW numarası | 18-028-4 |
| Класс выделения загрязняющих веществ по стандарту EN 676 на природном газе. NOx < 80 мг/кВт.ч, на пропане: NOx < 140 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний | Tipo de emisión según la EN 676 para gases naturales: NOx < 80 mg/kWh, para propano: NOx < 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas | EN 676'ya göre emisyon sınıfı doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, propan: NOx < 140mg/kWh, standart deneme şartlarında | 3 |
| Блок управления и безопасности | Cajetín de seguridad | Modül zabezpieczający | DMG972 N MOD 03 |
| Газовая рампа | Rampa de gas | Rampa gazowa | MB-ZRDLE 407 S20 |
| Подсоединение газа | Conexión de gas | Podłączenie gazu | Rp 3/4" |
| Давление газа на входе | Presión de entrada del gas | Ciśnienie na wejściu gazu | (G20), (G25) : 20-300 mbar (G31) : 30-148 mbar |
| Настройка подачи воздуха I | Ajuste del aire I | Regulacja przepływu powietrza I | Hava ayarı I |
| Камера подачи воздуха | Tambor de dosificación de aire | Cylinder dawkowania powietrza | Hava dozaj tamburu |
| Настройка подачи воздуха II | Ajuste del aire II | Regulacja przepływu powietrza II | Hava ayarı II |
| Дефлектор в головке | Deflector en el cabezal | Deflektor do queimador | Baş kısmında deflektor |
| Управление воздушной заслонкой | Mando de la rejilla de aire | Sterowanie przepustnicy powietrza | Hava kapakçığı kumandası |
| Кнопка ручного управления | Botón manual | Przycisk sterowania ręcznego | Manuel düğme |
| Реле Давления воздуха (диапазон регулировки) | Manostato de aire (intervalo de ajuste) | Pressostato de ar (Faixa de ajuste) | Hava basınc şalteri (ayar aralığı) |
| Контроль пламени | Vigilancia de llama | Monitor da chama | Alev kontrolü |
| Ионизационный зонд | Sonda de ionización | Eletrodo de ionização | iyonlaşma sondası |
| Устройство розжига | Encendedor | Transformador de ignição | Ateşleyici |
| Электродвигатель 2840 об/мин | Motor 2840 min. ⁻¹ | Motor eléctrico 2840min. ⁻¹ | Motor 2840min. ⁻¹ |
| Напряжение | Tensión | Tensão | 0,085 kW |
| Потребляемая электрическая мощность: (max/min/stand-by) [W] | Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W] | Consumo de energia (max/min/stand-by) [W] | Gerilim 230V - 50Hz |
| Эмиссия электрической мощности: (max/min/stand-by) [W] | Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W] | Consumo de energia (max/min/stand-by) [W] | Emilen elektrik gücü (max/min/stand-by) [W] |
| Приблизительная масса, кг | Peso aproximado kg | Peso aprox. kg | 205 / 200 / 3 |
| Класс электробезопасности | Índice de protección | Nível de proteção | Kg olarak yaklaşık ağırlık 14 |
| Уровень шума, измеряемый по стандарту ISO9614 (LpA) | Nivel acústico medido según la ISO9614 (LpA) | Nível acústico conforme ISO9614 (LpA) | Koruma endisi IP 21 |
| Окружающая температура при хранении мин./макс. | Temperatura ambiente almacenamiento min./máx. | Temperatura ambiente armazenamento min./máx. | ISO9614 (LpA) göre ölçülen akustik seviye 60,5 |
| Окружающая температура при работе: мин./макс. | Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx. | Temperatura ambiente Operação min./máx | Ortam/depolama sıcaklığı : min./maks - 10 ... + 70°C |
| Относительная влажность воздуха | Humedad relativa del aire | Humidade relativa do ar | Çalışma ortam sıcaklığı : min./maks - 10 ... + 60°C |
| | | | max. 60% - 40 °C |



Рабочий диапазон
Рабочий диапазон соответствует значениям, измеренным при сертификации.
Расчет тепловой мощности:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = Тепловая мощность, кВт
 Q_N = Номинальная мощность котла, кВт
 η_K = КПД котла (%)

Примечание по рабочему диапазону
Рабочий диапазон отражает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Он соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

Предупреждение
Горелку следует использовать только по назначению.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Пояснения:
V = VECTRON
G = Природный газ / пропан
1 = Размер
105 = Код мощности, кВт
D = 2-ступенчатая горелка
E = соответствует стандарту ErP 2018

Ámbito de funcionamiento
El ámbito de funcionamiento corresponde a los valores medidos en el momento de la homologación.
Cálculo de la potencia calorífica:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = Potencia calorífica (kW)
 Q_N = Potencia nominal de la caldera (kW)
 η_K = Rendimiento de la caldera (%)

Observación acerca del ámbito de funcionamiento
El ámbito de funcionamiento representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Advertencia
El quemador solo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Explicaciones:
V = VECTRON
G = Gas natural/Gas propano
1 = Magnitud
105 = Código de potencia en kW
D = quemador de 2 etapas
E = de conformidad con ErP 2018

Campo operacional
O campo operacional corresponde aos valores reconhecidos nos testes oficiais.
Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potência do queimador (kW)
 Q_N = potência nominal da caldeira (kW)
 η = grau de eficácia da caldeira (%)

Observação sobre o campo operacional
O campo operacional mostra as potências do queimador em dependência da pressão da câmara de combustão. Corresponde aos valores máximos conforme a EN676 medidos no tubo de chama de teste.

Advertência
O queimador deve ser usado somente no âmbito de funcionamento.

Ao selecionar o queimador, considerar o grau de eficácia da caldeira.

Explicação da denominação dos tipos de queimador:
V = VECTRON
G = Gas natural / GLP
1 = Dimensões
105 = Potência em kW
D = Queimador de 2 estágios
E = em conformidade com a ErP 2018

Zakres działania
Zakres działania odpowiada wartościom zmierzonym podczas homologacji.
Wyliczenie wydajności cieplnej:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = Wydajność cieplna (kW)
 Q_N = Moc znamionowa kotła (kW)
 η_K = Sprawność cieplna kotła (%)

Uwaga dotycząca zakresu działania
Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Uwaga
Palnik może być używany tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Wyjaśnienia:
V = VECTRON
G = Gaz ziemny / Propan
1 = Wielkość
105 = Kod mocy w kW
D = palnik 2-stopniowy
E = zgodność z ErP 2018

Çalışma alanı
Çalışma alanı, onay sırasında ölçülen değerlere uymaktadır.
Isıtma gücü hesaplaması:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta_K}$$

Q_F = Isıtma gücü (kW)
 Q_N = Kazan nominal gücü (kW)
 η_K = Kazan randımanı (%)

Çalışma alanı konusundaki uyarı
Çalışma alanı, yuvasında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Uyarı
Brülör, yalnızca işleyiş alanı kapsamında çalıştırılmaktadır.

Brülör seçeneği için kazan randımınının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Açıklamalar:
V = VECTRON
G = Doğal Gaz / Propan Gazı
1 = Boyut
105 = kW olarak güç kodu
D = 2 oranlı brülör
E = ErP 2018'e uygun





Устройство сконфигурировано для категории устройств К (I2K) и подходит для использования газов распределения G и G +, как указано в Приложении D NTA 8837: 2012 с числом Воббе 43,46–45,3 МДж/м³ (сухое состояние, 0 °С, верхнее значение) или 41,23–42,98 (сухое состояние, 15 °С, верхнее значение).

Данное устройство также может быть преобразовано и / или откалибровано для категории устройств E (I2E). Это означает, что устройство «подходит для газа G + и газа H или явным образом адаптировано для газа G + и может быть явным образом адаптировано под газ H» в соответствии с Декретом Нидерландов от 10 мая 2016 года о модификации голландского газа, Декретом Нидерландов о бытовой технике и Законом Нидерландов об основных продуктах (административные штрафы) в связи с изменениями в составе газа в Нидерландах и техническими изменениями в некоторых других декретах.



El aparato ha sido configurado para la categoría de aparatos K (I2K) y es adecuado para el uso de gases de distribución G y G + conforme a las especificaciones del anexo D NTA 8837: 2012 con un índice de Wobbe de 43,46 - 45,3 MJ / m³ (s, 0 ° C, valor superior) o 41,23 - 42,98 (s, 15 ° C, valor superior).

Este aparato se puede convertir o graduar para la categoría de aparatos E (I2E). Esto implica que el aparato «es adecuado para el gas G + y el gas H o bien adaptado al gas G + y puede adaptarse al gas H» según el «Decreto neerlandés del 10 de mayo de 2016» acerca de la modificación del gas neerlandés, el Decreto sobre los aparatos electrodomésticos y la ley neerlandesa sobre los productos de base (enmiendas administrativas) relativa a la evolución de la composición del gas en Países Bajos y a la modificación técnica de otros decretos.



O aparelho foi configurado para a categoria de aparelhos K (I2K) e está adaptado para o uso dos gases de distribuição G e G + em conformidade com as especificações do anexo D NTA 8837: 2012 com um índice de Wobbe de 43,46 - 45,3 MJ/m³ (seg., 0°C, valor superior) ou 41,23 - 42,98 (seg., 15°C, valor superior).

Este aparelho pode além disso ser convertido e/ou calibrado para a categoria de aparelhos E (I2E). Isto implica que o aparelho "seja apto para gás G + e gás H ou esteja manifestamente adaptado ao gás G + e pode ser manifestamente adaptado ao gás H" nos termos do Decreto holandês de 10 de maio de 2016 relativo à modificação do gás holandês, Decreto sobre os aparelhos eletrodomésticos e a lei holandesa sobre os produtos de base (sanções administrativas) relativa à evolução da composição do gás nos Países Baixos e à modificação técnica de outros decretos.



Urządzenie zostało skonfigurowane zgodnie z kategorią urządzeń K (I2K) i nadaje się do stosowania gazów dystrybucyjnych G i G+ zgodnie ze specyfikacjami w załączniku D NTA 8837: 2012 z liczbą Wobbego 43,46 - 45,3 MJ/m³ (suche, 0°C, wartość górna) lub 41,23 - 42,98 (suche, 15°C, wartość górna).

Ponadto urządzenie to może być przekonwertowane i/lub skalibrowane zgodnie z kategorią urządzeń E (I2E). Oznacza to, że urządzenie jest „odpowiednie dla gazu G+ i gazu H lub jest ewidentnie przystosowane do gazu G+ i może być ewidentnie przystosowane do gazu H” w rozumieniu „holenderskiego rozporządzenia z dnia 10 maja 2016” r. w sprawie zmiany holenderskiego dekretu o urządzeniach AGD i holenderskiej ustawy o towarach podstawowych (grzywny administracyjne) w związku ze zmianą składu gazu w Holandii oraz zmianą techniczną niektórych innych rozporządzeń.



Cihaz, K (I2K) cihaz kategorisi için konfigüre edilmiştir ve 43,46 - 45,3 MJ / m³ (sn, 0 ° C, üst değer) veya 41,23 - 42,98 (saniye, 15 ° C, üst değer) Wobbe indeksi ile, D NTA 8837: 2012 ekinde belirtilen açıklamalara göre G ve G+ dağıtım gazlarının kullanımı için uygundur.

Diğer yandan, bu cihaz, E (I2E) cihaz kategorisi için dönüştürülebilir veya kalibre edilebilir. Bu durum, cihazın G+ ve gaz H için uygun olmasını ve gaz G+ için açık bir şekilde uyarlandığını ve Hollanda'daki gaz bileşiminin gelişimine ve diğer bazı kararnamelerde teknik değişiklikler gerçekleştirilmesine ilişkin temel ürünler hakkındaki Hollanda yasasına (idari cezalar) ve elektronik ev aletlerine ilişkin Kararnameye, Hollanda gazın değişimine ilişkin 10 Mayıs 20176 tarihli Kararnameye göre H gazı için uyarlanabileceğini beraberinde getirir.





elco



www.elco.net

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Fabricado na EU. Wyprodukowano w UE.
AB'de üretilmiştir.
Недоговорной документ. Documento no contractual. Documento não vinculativo.
Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.